



46 Kilometer Straße waren gestern beim Slow-up Basel/Dreiland autofrei und standen Radfahrern, Skatern, Jogger, Nordic Walkern oder Spaziergängern offen; hier die Kraftwerksbrücke bei Birsfelden. FOTOS: LOISL MINK

Ein Tag zum Genießen

Die zweite Auflage des Slow-up Basel/Dreiland lockt 40000 Menschen auf die autofreien „Pisten“

VON UNSEREM MITARBEITER
THOMAS LOISL MINK

BASEL. 46 Kilometer im Dreiland waren gestern bei der zweiten Auflage des Slow-up Basel / Dreiland autofrei. Stattdessen wurden sie von einer Vielzahl von Radfahrern und Inlineskatern genutzt, die bei bestem Spätsommerwetter die Veranstaltung zu einem Erfolg werden ließen. Laut Angabe der Organisatoren nahmen 40 000 Menschen am Slow-up teil.

Velofahrer und Inlineskater soweit das Auge reichte, dazwischen immer wieder Jogger, Fußgänger und Nordic Walker sah man gestern auf vielen Straßen in Basel und Riehen, in Weil am Rhein, Grenzach-Wyhlen und Huningue. Nur die motorisierte Fortbewegung war tabu: Für diese waren viele Straßen gestern gesperrt. Kein Stress, keine Hektik, sondern ein Tag der Langsamkeit war angesagt, der Ruhe und des Genießens von Landschaft und Natur ohne Motorenabgase und störenden Lärm. Paare und Familien, Gruppen und Einzelpersonen waren unterwegs, alle hatte ihre Fahrräder und Skates



Am Rankhof gab es jede Menge Spiel und Spaß für die jüngeren Teilnehmer.

aus dem Keller geholt, um auszunutzen, wenn man die Straßen ohne Autos für sich hat.

Ein- und aussteigen konnte man an jedem Ort, an dem man wollte, niemand war gezwungen, die ganzen 46 Kilometer

durch drei Länder zu absolvieren. Die Veranstaltung hatte etwas Spielerisches und Ungezwungenes – ein Tag zum Genießen, der ganz nebenbei auch noch der Gesundheitsförderung diente.

Fitnessangebote, aber auch Verpflegung aller Art gab es unterwegs an insgesamt zehn Stationen. Neben Klöpfer, Hot Dog und Steak wurden auch Salatbuffets oder vitaminhaltige Shakes aus frischen Früchten bereitgehalten. Und neben den Promotionaktionen der Sponsoren gab es jede Menge Spiel und Spaß für Kinder. Am Basler Rankhof wartete ein Fahrrad-Geschicklichkeitsparcours auf die Kleinen oder ein Surfboard, das sich bewegte. Und beim Gemeindehaus in Riehen war sogar ein See entstanden, auf dem Kinder mit Kanus und Ruderbooten fahren konnten. Langweilig wurde es niemandem, denn die Organisatoren und 500 Helfer hatten keinen Aufwand gescheut.

Auch wenn am Rankhof und in Riehen der Eindruck entstand, es seien nicht ganz so viele Menschen unterwegs gewesen als bei der Premiere vergangenes Jahr, sprechen die Organisatoren von einem Erfolg. Mit 40 000 Teilnehmern waren es ebenso viele wie im letzten Jahr.



MONTAG, 22. SEPTEMBER 2008

40 000 Bewegungsfreudige pilgerten durchs Dreiland

BASEL. «Gemeinsam en route – ensemble unterwegs»: Unter diesem Motto besuchten gestern rund 40 000 Bewegungsfreudige den SlowUp Basel-Dreiland.

SlowUp sind autofreie Erlebnistage, an denen sich die breite Bevölkerung auf gesperrten Strassen durch eigene Muskelkraft bewegen kann. «Beim Event geht es uns um Bewegungs- und Gesundheitsförderung, regionalen Tourismus sowie die Vielfalt und das Zusammenleben im Dreiland», sagt Wendel Hilti, Geschäftsführer des SlowUp Basel-Dreiland. Die 46 Kilometer lange Route führt denn auch durch die Schweiz, Deutschland und Frankreich. «Die Strecke ist sehr angenehm. Mit dem Velo

brauchten wir rund drei Stunden», erzählt Bernadette Florio (36) aus Basel.

Unterwegs sorgten zehn Festplätze für Erholung, Unterhaltung und Verpflegung. In Riehen zum Beispiel wurde ein Becken mit Wasser gefüllt, damit die Kleinen Kanu fahren konnten – eben «Bewegung durch Muskelkraft». «Rund 40 000 Bewegungsfreudige nahmen teil. Nach einem kalten, eher ruhigen Morgen waren die Festplätze dann am Nachmittag überfüllt», so Hilti zufrieden. **Fabian Pöpelt**



In Riehen konnten Kinder in einem Becken mit Kanus fahren. fp

Riehen für Sie - Nr.4 - September 2008

21. September 2008

slowUp Riehen

Am Sonntag, 21. September findet der 2. slowUp Basel-Dreiland statt. Riehen unterstützt den Anlass auch in diesem Jahr. Beim Gemeindehaus wird es wiederum einen Festplatz geben.

Zum zweiten Mal findet am eidgenössischen Dank-, Buss- und Betttag in der Region Basel ein autofreier Bewegungs- und Erlebnistag statt. Auf einer 46 Kilometer langen Route durch 9 Gemeinden in drei Ländern können sich Teilnehmerinnen und Teilnehmer von 10 bis 17 Uhr auf Velos, Inline-Skates oder zu Fuss bewegen.

Die Route hat die Form einer Acht. Sie führt durch die Gemeinden Basel - Birsfelden - Muttenz - Pratteln - Augst - Grenzach/Wyhlen - Riehen - Weil am Rhein - Huningue und Basel. Ein Ein- und Ausstieg ist an jeder Stelle der Strecke möglich. Der Anlass ist kostenlos.

Entlang der Strecke gibt es 10 Festplätze, an denen sich die Teilnehmenden verpflegen können. Einer dieser Festplätze wird wiederum im Zentrum von Riehen sein. Rund um den Gemeindehausplatz wird es verschiedene Informationsstände, Bars und Restaurationsstände geben.

Zu Gast in Riehen ist in diesem Jahr auch die sun21, die gemeinsam mit der Lokalen Agenda 21 Riehen einen Informationsstand zum Thema Energie betreiben wird.

Weitere Informationen über den Anlass finden sich unter www.basel-dreiland.ch.

Felix Werner

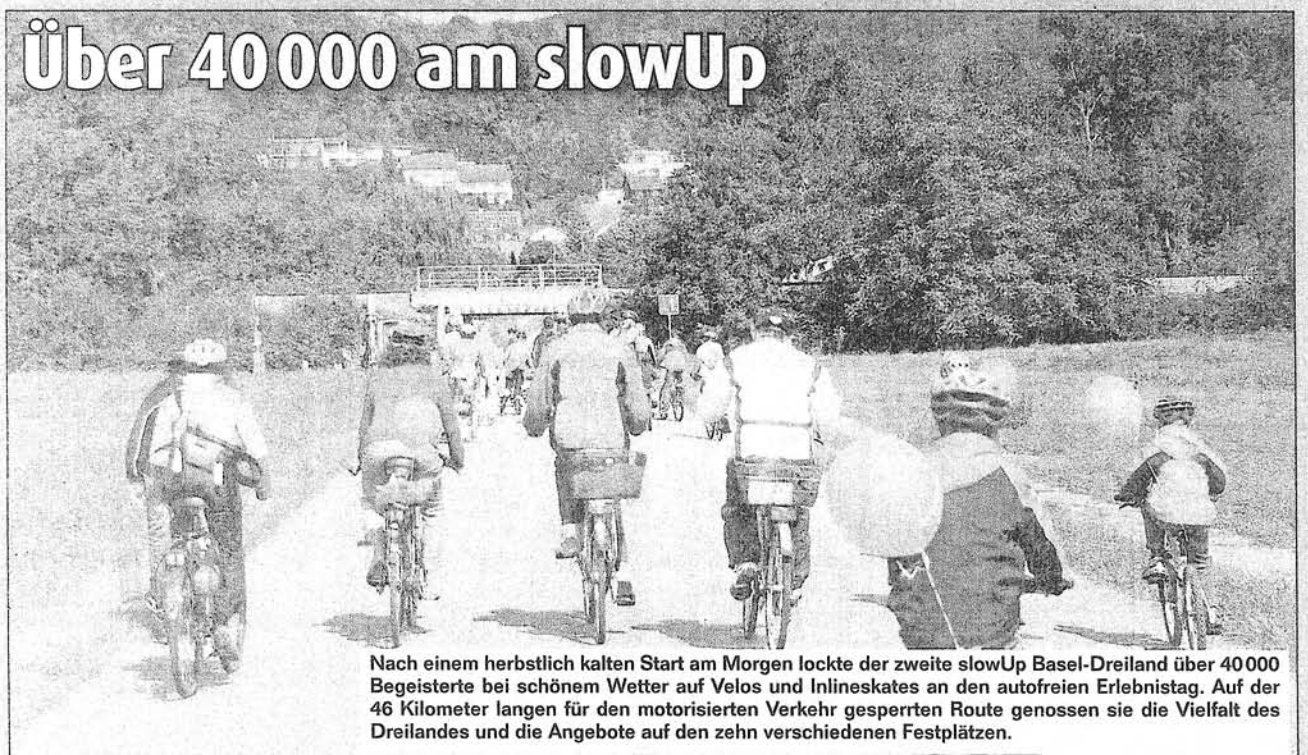


Grosser Andrang am slowUp 2007 in Riehen (Fotos: RFS)

Baslerstab

Montag, 22. September 2008

Über 40 000 am slowUp



Nach einem herbstlich kalten Start am Morgen lockte der zweite slowUp Basel-Dreiland über 40000 Begeisterte bei schönem Wetter auf Velos und Inlineskates an den autofreien Erlebnistag. Auf der 46 Kilometer langen für den motorisierten Verkehr gesperrten Route genossen sie die Vielfalt des Dreilandes und die Angebote auf den zehn verschiedenen Festplätzen.

Tout autour de Bâle / Slow up ce dimanche

Sensations vertes sur le grand "8"

■ Après une première édition en 2007 qui a réuni plus de 40 000 personnes, 46 km de route seront fermés à la circulation automobile dimanche à Bâle et dans les environs allemands, français et suisses. Deux boucles de 23 km se rejoignant dans la ville suisse pour former un "8" seront réservées aux piétons, cyclistes et rollers.

L'initiative est née en 2002, pour l'exposition nationale suisse de Bienne: la teinte "écologique" donnée à la manifestation avait encouragé les organisateurs à fermer des tronçons de route aux voitures pour les offrir aux modes de circulation doux (piétons, vélos, rollers,...). Le succès aidant, la formule a essaimé à travers toute la Suisse et une quinzaine de Slow up prennent place à travers la confédération.

Bâle s'est glissée dans la ronde en 2007, en incluant les cités voisines, déjà partenaires au sein de l'Eurodistrict trinational de Bâle. «Ce qui fait de notre Slow up le seul qui soit trinational», précise fièrement Eric Jakob, prési-



Plusieurs dizaines de milliers de randonneurs sont attendus dimanche. (Photo DNA - M.H.)

dent du comité d'organisation.

« En faisant tomber les barrières et les différences »

Et, comme la ville de Bâle, le parcours prend le Rhin comme épine dorsale: «Les participants, qui iront dans un seul sens pour éviter les collisions,

pourront traverser trois fois le Rhin et passer cinq fois une frontière», explique Eric Jakob.

Mais, si le parcours total enregistre 46 km, aucun participant ne sera obligé de le suivre dans son intégralité. Une série de parkings-relais sont prévus en différents endroits

et deux boucles de 23 km chacune permettront de profiter des paysages sans s'astreindre suivre à un trop long circuit. Et, pour les petites pauses, une douzaine de sites proposeront des animations, avec jeux pour les enfants, concours, découverte touristique des lieux, restauration, concerts, spectacles d'artistes de rue... sans oublier des célébrations œcuméniques prévues par les églises suisses et allemandes.

En France, Huningue va prêter son pavé aux semelles et aux roues des randonneurs. «Avec ce genre d'événement, notre horizon n'est plus limité aux frontières ou aux coopérations techniques ponctuelles, mais il s'ouvre à 360°, en faisant tomber les barrières et les différences», se réjouit Marc Grossé, conseiller municipal impliqué dans l'organisation.

Matthieu Hoffstetter

► **Dimanche** de 10 h à 17 h Slow up à Bâle et autour. Participation gratuite. Informations: www.slowup.ch/fr, www.basel-dreiland.ch ou 0041 61 283 0000.

Pour la deuxième année consécutive Huningue a fait office d'étape alsacienne pour recevoir des milliers de cycliste, rollers dans le cadre du Slow Up.

En groupe, en famille ou individuellement ils étaient des milliers à participer dimanche au deuxième Slow Up. Une manifestation d'envergure internationale (elle traverse trois pays) dont Huningue était la seule ville française.

Le principe du Slow up est simple: il s'agit d'une journée découverte pendant laquelle une route principale est fermée à la circulation motorisée et offerte à tout ce qui se déplace à la force des mollets.

L'objectif principal étant de délaissier pour une fois la voiture et de s'adonner à une activité sportive dans de bonnes conditions tout en découvrant une région d'intérêt touristique.

Huningue Slow up, tout sauf la voiture

Ambiance bon enfant

Le parcours du Slow Up qui faisait deux boucles de 23 kilomètres a donné également l'occasion de choisir son propre itinéraire

Par ailleurs son tracé était également le plus plat possible et sans difficultés majeures.

Le Slow Up ce n'est pas une course, chacun va à sa propre vitesse et fait autant de pauses que bon lui semble. Par ailleurs la participation est entièrement gratuite.

Tous les moyens de transports non-motorisés fonctionnant à l'énergie humaine étaient permis : vélo, roller, chaise rou-

lante, ski à roulettes, nordic walking, trottinettes, planches à roulettes, etc.

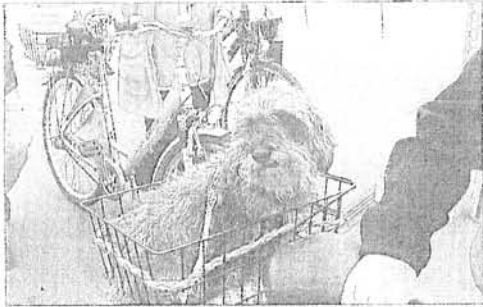
L'ambiance tout au long du parcours est bon enfant, des stands de nourriture et de boissons se trouvaient partout au bord de la route. Par ailleurs il n'était pas rare que de la musique s'échappe de certaines échoppes

ajoutant encore davantage d'ambiance.

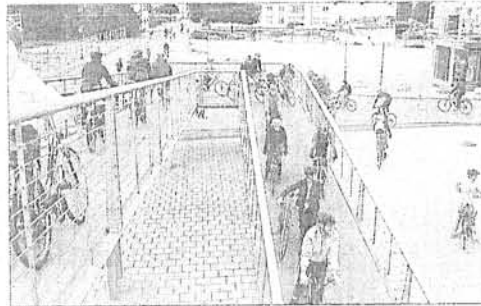
C'est la place Abbatucci qui prêtait son cadre pour restaurer et désaltérer les participants.

Et finalement quoi de mieux que d'allier efforts et convivialité, activité physique et grand air ?

Jean-Luc Koch



Tous les moyens de transports non-motorisés étaient permis.



Ils étaient des milliers à participer au deuxième Slow up.



La place Abbatucci a prêté son cadre pour restaurer et désaltérer les participants.



L'année prochaine le Slow Up sera reconduit avec à nouveau Huningue comme ville étape.

Photos Jean-Luc Koch

Dernières Nouvelles d'Alsace

Dienstag, 23. September 2008

La prime à l'originalité

Malgré la fraîcheur du dernier jour de l'été, plus de 40 000 personnes ont pris part au slow Up dimanche tout autour de Bâle. L'occasion de voir sur le bitume des engins surprenants, tous sans moteur mais avec une bonne dose d'imagination de la part des concepteurs.



Voiture à pédales, tandem côte à côte ou cyclo-draisine ?



Jean-Marc Deichtmann, quand le maire préserve certains privilèges aristocratiques comme la chaise à porteur.

■ Certes, le vélo classique a dû représenter plus de 75 % des participants pour ce slow Up. Certes aussi, parmi les 25 % restant, figuraient une majorité de rollers et quel-

ques coureurs à pieds. Mais quelques centaines de participants ont eu la bonne idée de surprendre le grand public avec des véhicules surprenants. Et l'un des premiers



Pour Klaus Eberhardt, bürgermeister de Weil-am-Rhein, et Jean-Marc Deichtmann, la « passerelle des Trois Pays est arrivée juste à temps pour le slow Up ». (Photos DNA - M.H.)

n'était autre que le maire de Huningue, Jean-Marc Deichtmann, perché sur un tandem un peu spécial: «L'équilibre est fragile: il faut faire totalement confiance à la personne à l'arrière», Magdalena Kauffmann-Spachtholz en l'occur-

rence, sa conseillère municipale et femme du concepteur de l'engin.

Le premier magistrat de la cité Vauban aura tout de même parcouru 23 km sur cet hybride entre la "chaise à porteur" très XVII^e siècle et le

pousse-pousse cantonnais. Et n'aura pas été traumatisé par les délicats virages, trouvant la force de saluer l'événement et ses organisateurs: «L'Eurodistrict trinational de Bâle va parfois "slow" (lentement) mais dispose d'un beau slogan aujourd'hui: "gemein-

sam" (ensemble) en route». Répondant au landrat Walter Schneider, président de l'ETB, qui désignait «le slow Up comme un symbole du travail en commun entre les trois pays».

Matthieu Hoffstetter

Slow-Up ganz reibungslos

Eberhardt: „Diesmal keine Klagen, alles hat bestens geklappt“

WEIL AM RHEIN (nn). Aus den Fehlern des Vorjahres gelernt haben offenbar die Organisatoren des Slow-Ups auf Weiler Seite. Nachdem es bei der Premiere im vorigen Jahr Klagen gegeben hatte, weil Mitarbeiter von sozialen Diensten nicht wussten, wie sie die Hauptstraße überqueren und zu ihren Patienten kommen sollten, hat eine verbesserte Ausschilderung und frühzeitige Information über die Übergangsstellen ähnliche Probleme offenbar verhindert. Bürgermeister Eber-

hardt versicherte gestern jedenfalls, dass ihm keinerlei Beschwerden bekannt seien, die Betreuung entlang der Strecke habe prima geklappt. Die Helfer des Technischen Hilfsdienstes seien entlang des Parcours gut verteilt gewesen und hätten für einen reibungslosen Ablauf gesorgt. Insgesamt geht Eberhardt davon aus, dass auf dem Weiler Abschnitt die Resonanz etwas geringer ausgefallen ist als im Vorjahr, „weil die Sonne zwei Stunden zu spät rausgekommen ist.“